Revue de Traduction et Langues

Journal of Translation and Languages مجلة الترجمة واللغات ISSN (Print) :  1112-3974 EISSN (Online) : 2600-6235

 

**GRILLE D’ÉVALUATION DE LA REVUE TRANSLANG**

***À l’attention des reviewers :***

Nous vous remercions d’avoir accepté de participer au processus de l’évaluation d’un manuscrit soumis pour publication dans la Revue de Traduction et Langues. Les membres des comités de lecture s’assurent que les manuscrits évalués sont conformes aux exigences de la revue. L’argumentation et les recommandations, en fonction des critères de la revue, sont obligatoires. Tous les champs du formulaire d’évaluation doivent être remplis. Nous apprécions prioritairement les commentaires et les suggestions de révision qui sont formulés directement dans le texte (fonction « révision » dans Word), les corrections opérées par l’auteur.e(s) en seront facilitées.

Pour obtenir de l’aide, vous pouvez communiquer avec l’éditeur-en-chef de la revue par courriel : [ghaniaouahmiche@gmail.com](mailto:ghaniaouahmiche@gmail.com)

|  |  |
| --- | --- |
| **Titre du manuscrit** |  |
| **Code du manuscrit** |  |
| **Type de recherche** |  |
|  |
|  |
|  |
| **Nom du reviewer** |  |
| **Institution** |  |
| **Téléphone:** | **E-mail:** |
| **Date de réception du manuscrit** |  |
| **Date de retour du manuscrit** |  |
| **Déclaration sur les conflits d'intérêts :**  *Par la présente, je déclare que l'expertise soumise est effectuée de manière objective et indifférente et est basée uniquement sur des normes scientifiques et éthiques.* | **SIGNATURE:** |

**Evaluation criteria:**

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **Critères Objectifs** | **9** | **8** | **7** | **6** | **5** | **4** | **3** | **2** | **1** |
| **Accepter/ Révision mineure** | | | **Révision**  **Majeure** | | | **Rejeter** | | |
| 1. **Pertinence du titre par rapport au contenu:**  * Le titre du manscrit est-il approprié? |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| **2. Pertinence et originalité de la recherche:**   * Le thème est-il original en termes de contribution à la connaissance, relation avec des études similaires ? * Le thème est-il clair, concis et pertinent au regard des thèmes de la Revue? |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 1. **Clarté de la thèse et questions pertinentes dans l’abstract**  * Le résumé reflète t-il correctement le contenu et le but de la recherche? * Les mots clés fournissent-ils une entrée d'index adéquate pour le manuscrit (jusqu'à 7 mots)? * L'introduction contient-elle des objectifs de recherche clairement énoncés ? * L'importance de la recherche est-elle explicitement énoncée? * La déclaration d'intention est-elle argumentée de manière convaincante? |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 1. **La revue de littérature en termes de pertinence et de suffisance**  * Le manuscrit manifeste t-il un rapport étroit avec la littérature pertinente? |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 1. **Qualité et portée des cadres théorique et conceptuel :**  * Le cadre théorique est-il bien explicité et est-il cohérent avec la problématique? * Les concepts et les théories dans lesquels s'inscrit le manuscrit sont-ils clairement définis? * Les prétentions du manuscrit ont-elles été étayées aux niveaux théorique et bibliographique? * La matrise de la terminologie est-elle satisfaisante? |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 1. **Méthodologie de recherche:**  * La méthodologie est-elle cohérente avec la problématique? Permet-elle d'obtenir des résultats pertinents? * La méthodologie est-elle clairement expliquée? (échantillon, méthode de collecte de données, méthode d’analyse) * Le manuscrit manifeste t-il de la rigueur méthodologique dans le traitement des données? * Les méthodes sont-elles appropriées et précisément documentées? * Les procédures de conception de recherche et de collecte de données sont-elles décrites et appliquées avec précision? * Les tableaux, figures, et graphiques sont-ils nécessaires et appropriés? * Les résultats théoriques et/ou empiriques sont-ils correctement présentés méthodologiquement? * L’étude permet-elle la généralisation des résultats (Indice de Validité Ecologique)? * Dans le cas d’une analyse statistique, est-elle précisément documentée? |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 1. **Résultats et discussion en termes d'importance et de pertinence**  * Les résultats répondent-ils aux objectifs annoncés en début de texte? * La discussion est-elle claire et concise, sans répétition et motivée/étayée par des illustrations? * Les conclusions sont-elles dégagées clairement? * Les conclusions illustrent-elles les résultats de la recherche? * Y-a t-il des recommandations pour des études futures? |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 1. **Clarté et structure du texte:**  * Le manuscrit est-il organisé de manière cohérente et suit-il un dévelopement assurant un enchainement logique, structurel et formel? * Les citations sont-elles pertinentes et sont-elles dûment justifiées dans le développement du sujet? * Les exemples sont-ils pertinents et facilitent-ils la compréhension du sujet? * Certaines parties du manuscrit doivent-elles être étendues, affinées, réduites, ou supprimées? |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 1. **Lisibilité, langue et style :**  * L’auteur démontre t-il une maîtrise des structures linguistiques par l'utilisation correcte des règles de rédaction? * Recommanderiez-vous des améliorations en termes de langage et de style? (à préciser à l'intérieur du papier) |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 1. **Référencement et sources bibliographiques**  * Les insctructions établies pour la revue TRANLANG sont-elles respectées? * La citation, le référencement et la bibliographie selon les directives APA7 peuvent-elles être facilement vérifiés? * Les références sont-elles clairement indiquées dans le texte et dans la bibliographie ? * La bibliographie est-elle pertinente ? Comprend t-elle des sources de personnalités reconnues dans le domaine et contient-elle des références de la revue TRANSLANG? * Les références citées sont-elles adaptées, pertinentes, suffisantes, diversifiées et récentes? |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 1. **Contribution à l’évolution du champ de connaissance**  * Le manuscrit présente-t-il de nouvelles idées ou une analyse critique enrichissante (contribution scientifique originale, approche nouvelle)? * Pour un texte à perspective majoritairement non empirique : Comment évaluez-vous la portée du cadre théorique développé (pertinence et étendue de l'apport pour le domaine étudié)? |  |  |  |  |  |  |  |  |  |

*\** ***9*** *indique la valeur la plus basse et* ***1*** *est la valeur la plus élevée.*

**Autres commentaires des reviewers concernant la disposition du manuscrit:**

**Commentaires pour le(s) auteur(s) :**

Donnez des suggestions possibles au cas où vous pensez que des modifications et des améliorations sont nécessaires. Ces commentaires peuvent être ajoutés aux commentaires du reviewer insérés dans le manuscrit. Le fichier doit être joint via ASJP. Utilisez autant de lignes que nécessaire.

………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………

**Commentaires pour l’éditeur en chef :**

Seuls les commentaires liés aux manuscrits manifestant un plagiat important et/ou des articles déjà publiés sont à communiquer confidentiellement à l’éditeur en Chef.

**Recommandations de l’expert:**

Veuillez indiquer l’une des actions ci-dessous que vous recommandez.

**(1).** Accepté sans aucune modification significative suggérée.

**(2).** Accepté avec modifications mineures, Précisez les modifications demandées dans le commentaire général.

**(3).** Rejeté, révisions majeures et resoumission.

**(4).** Refusé, le manuscrit est plus adapté à une publication dans une autre revue telle que :

**(5).** Refusé, aucune autre considération.